



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 109/12
V Lucemburku dne 6. září 2012

Stanoviska generálního advokáta ve věcech C-473/10, C-483/10,
C-555/10, C-556/10 a C-557/10
Komise v. Maďarsko, Španělské království, Rakouská republika, Spolková
republika Německo a Portugalská republika

Generální advokát Jääskinen přednesl stanoviska k žalobám pro nesplnění povinnosti podaným proti několika členským státům, které se týkají železniční dopravy

Generální advokát Soudnímu dvoru navrhl, aby rozhodl, že Španělsko, Maďarsko a Portugalsko nesplnily povinnosti, které pro ně v dané oblasti vyplývají z unijního práva

V důsledku liberalizace odvětví železniční dopravy v Evropské unii jsou členské státy povinny zajistit podnikům z tohoto odvětví spravedlivý a nediskriminační přístup k železniční síti. V této souvislosti již nemůže být výkon některých „hlavních funkcí“ zajišťován tradičními železničními podniky členských států, nýbrž musí být svěřen nezávislým provozovatelům. Tyto funkce zahrnují mimo jiné vydávání licencí železničním podnikům, které jim poskytují přístup k železniční síti, přidělování kapacit infrastruktury a stanovování poplatků, které hradí dopravní podniky za používání sítě.

Tyto věci se řadí do série žalob¹ podaných Komisí proti několika členským státům z důvodu, že nesplnily povinnosti, které pro ně vyplývají ze směrnic upravujících fungování odvětví železniční dopravy². V daném případě má Soudní dvůr zkoumat žaloby namířené proti Maďarsku, Španělsku, Rakousku, Německu a Portugalsku.

C-473/10 Komise v. Maďarsko

V Maďarsku podle Komise zahrnuje správa dopravy zajišťovaná tradičními provozovateli (MÁV a GySEV) i přidělování tras, tedy úkol přidělování infrastruktury, který má plnit nezávislá organizace.

Generální advokát ve svých dnes přednesených stanoviscích konstatuje, že správu dopravy, jež se netýká hlavních funkcí, lze svěřit železničním podnikům. Dále uvádí, že MÁV a GySEV nejsou v hospodářské soutěži nijak zvýhodněny tím, že jsou provozovateli informovanými ohledně rozhodnutí o přidělování infrastruktury. Tyto informace jsou totiž přístupné i jejich konkurentům.

Naproti tomu má N. Jääskinen za to, že Maďarsko nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají ze směrnice 2001/14, jelikož nevymezilo podmínky zaručující finanční rovnováhu mezi provozovateli a nepřijalo opatření představující pobídku ke snížení nákladů a poplatků spojených s provozováním a používáním infrastruktury. Generální advokát zároveň navrhuje Soudnímu dvoru, aby určil, že Maďarsko porušilo zmíněnou směrnici, jelikož nezaručilo, aby se poplatky uhrazované provozovatelům infrastruktury rovnaly nákladům přímo vyplývajícím z poskytnutí přístupu k železniční síti.

¹ Jedná se o věci [C-483/10](#), Komise v. Španělsko; [C-512/10](#), Komise v. Polsko; [C-528/10](#), Komise v. Řecko; [C-545/10](#), Komise v. Česká republika; [C-555/10](#), Komise v. Rakousko; [C-556/10](#), Komise v. Německo; [C-557/10](#), Komise v. Portugalsko; [C-625/10](#), Komise v. Francie; [C-627/10](#), Komise v. Slovinsko; [C-369/11](#), Komise v. Itálie, a [C-412/11](#), Komise v. Lucembursko.

² Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství (Úř. věst. L 237, s. 25; Zvl. vyd. 07/001, s. 341), ve znění směrnice 2001/12, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury a zpoplatnění železniční infrastruktury (Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 07/005, s. 404), ve znění směrnic 2004/49/ES a 2007/58/ES.

C-483/10 Komise v. Španělsko

Ohledně této žaloby N. Jääskinen především konstatuje, že ačkoli jsou členské státy příslušné pro vytváření normativního rámce zpoplatňování, mají nicméně povinnost svěřit provozovateli infrastruktury úlohu spočívající ve stanovení poplatků uhrazovaných za používání železniční sítě. Proto se N. Jääskinen domnívá, že Španělsko tím, že právo stanovit tyto poplatky vyhradilo státu, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají ze směrnice 2001/14.

Generální advokát dále připomíná povinnost členských států zavést systém zlepšování výkonu s cílem minimalizace závad a zvyšování výkonu železniční sítě. Podle generálního advokáta však opatření, která Španělsko přijalo s tímto cílem, nevytvářejí konzistentní a transparentní systém, ale představují pouze dílčí a vzájemně neprovázaná opatření.

Konečně N. Jääskinen Soudnímu dvoru navrhuje, aby určil, že Španělsko porušilo své povinnosti diskriminačním zacházením s novými subjekty vstupujícími na španělský trh s železničními službami, jež jsou znevýhodněné ve srovnání s tradičními provozovateli, kteří mají přednostní přístup k infrastruktuře. Tento přednostní přístup lze totiž železničním podnikům poskytovat pouze v případě uzavření dohody o přednostním přístupu se státem. V projednávané věci však taková dohoda uzavřena nebyla. Podle generálního advokáta si španělský stát nemůže vyhradit diskreční pravomoci ohledně přidělování infrastruktury, neboť tyto pravomoci mohou být svěřeny pouze nezávislému provozovateli sítě.

C-555/10 Komise v. Rakousko a C-556/10 Komise v. Německo

Komise tvrdí, že směrnice členským státům neumožňují, aby nezávislého provozovatele začlenily do holdingové společnosti, jejíž součástí jsou také železniční podniky, ledaže stanoví dodatečná opatření k zajištění nezávislé správy. Podle Komise však tyto dva členské státy taková opatření nepřijaly, když příslušné provozovatele infrastruktury (společnosti ÖBB-Infrastruktur a Deutsche Bahn Netz) začlenily do holdingové společnosti.

Generální advokát v tomto ohledu zdůraznil, že se žaloba Komise v daných věcech netýká nesprávného uplatňování, nýbrž pouze nesprávného či neúplného provedení směrnic.

Směrnice 91/440 podle N. Jääskinena členským státům neukládá povinnost provést institucionální oddělení nezávislého provozovatele od tradičního provozovatele. Tato směrnice naopak těmto státům umožňuje, aby je oba začlenily do jedné a téže holdingové společnosti. Generální advokát dále uvedl, že dodatečná opatření, na něž poukazuje Komise, nejsou v předmětných směrnících zmíněna, takže nelze po členských státech požadovat, aby taková opatření přijímaly. N. Jääskinen rovněž odmítl argumenty Komise, podle nichž Německo nesplnilo své povinnosti v oblasti zpoplatnění a zavedení mechanismu ke snížení nákladů spojených se službami infrastruktury a ke snížení poplatků za přístup.

Za těchto podmínek dospěl N. Jääskinen k názoru, že žaloby Komise musejí být zamítnuty.

C-557/10 Komise v. Portugalsko

Generální advokát navrhuje Soudnímu dvoru, aby prohlásil, že Portugalsko porušilo povinnosti, které pro něj vyplývají ze směrnic 91/440 a 2001/14. Zaprvé si totiž portugalský stát ponechal podstatnou roli v rozhodovacích postupech veřejnoprávního železničního podniku CP Comboios týkajících se jeho aktiv, což není slučitelné s hospodářskou svobodou přiznávanou směrnicemi železničním podnikům. Zadruhé Portugalsko nepřijalo nezbytná opatření k zajištění rovnováhy účtů provozovatele infrastruktury.

UPOZORNĚNÍ: Soudní dvůr není stanoviskem generálního advokáta vázán. Úlohou generálních advokátů je zcela nezávisle navrhnout Soudnímu dvoru právní řešení věci, která jim je přidělena. Soudci Soudního dvora začínají nyní v uvedené věci rozhodovat. Rozsudek bude vydán později

UPOZORNĚNÍ: Žaloba pro nesplnění povinnosti, směřující proti členskému státu, který nesplnil své povinnosti vyplývající z unijního práva, může být podána Komisí nebo jiným členským státem. Jestliže Soudní dvůr rozhodne, že došlo k nesplnění povinnosti, dotýčný členský stát je povinen vyhovět rozsudku v co nejkratší lhůtě.

Dojde-li Komisi k názoru, že členský stát rozsudku nevyhověl, může podat novou žalobu s návrhem na uložení peněžitých sankcí. V případě, že Komisi nebyla sdělena opatření k provedení směrnice, však Soudní dvůr může na návrh Komise uložit sankce již ve stádiu prvního rozsudku.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Úplné znění stanovisek ([C-473/10](#), [C-483/10](#), [C-555/10](#), [C-556/10](#) a [C-557/10](#)) se na internetové stránce CURIA zveřejňuje v den, kdy je generální advokát přednesl.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499